

¿CUÁNDO SE PUEDE OMITIR “THAT”?

Pregunta:

Buenas tardes.

Mi pregunta es ésta: ¿cómo puedo saber cuando hay que poner QUE en una frase?

EJEMPLO:

I hope you feel better.

Yo espero QUE usted se sienta mejor. ¿Por qué no “I hope that you feel better”?

En muchas frases no lo colocan. ¿Me pueden ayudar?

Respuesta:

Responde nuestro colaborador, **Alberto Lamela**.

En realidad, puedes poner “that” y no está mal gramaticalmente, pero en inglés se puede omitir “that” en las frases relativas si éste desempeña la función de objeto. Por lo tanto la segunda oración es correcta.

Ejemplo práctico:

- Andrew has bought a new car - *Andrew ha comprado un coche nuevo.*

Andrew es el sujeto y a “new car” desempeña la función de objeto. Al transformarla en una oración relativa, nos queda la siguiente oración:

- I like the new car (that) Andrew has bought - *Me gusta el coche que se ha comprado Andrew.*

En esta oración de relativo, “that” sustituye a “new car” realizando la función de objeto. Pues bien, en estos casos la norma permite omitir “that”, y es lo que suele hacerse.

El ejemplo que nos envías es igual al caso que te pongo, pero el objeto de tu ejemplo es una oración con sujeto + verbo + complemento y en mi ejemplo es una frase sustantiva modificada por un adjetivo.

¿Cuándo puedo omitir that? Cuando desempeña la función de objeto.

Ejemplos:

- I like the bike (that) you gave me for my birthday - *Me gusta la bici que me regalaste por mi cumpleaños.*
- The film (that) I'm going to watch is famous for its visual effects - *La película que voy a ver es famosa por sus efectos especiales.*

¿Cuándo no puedo omitir that? Cuando realiza la función de sujeto del verbo.

Ejemplos:

- The bike that is next to my car belongs to my cousin - *La bicicleta que está al lado de mi coche pertenece a mi primo.*

En este caso, “that” funciona como sujeto de “is” y por lo tanto no puede omitirse.

En este otro ejemplo, es “who” quien realiza la acción de sujeto del verbo “live”, por lo que no podremos omitirlo.

- I know a lot of people who live in Madrid - *Conozco a mucha gente que vive en Madrid.*

Un saludo.

Albero Lamela.

Colaborador de “El blog para aprender inglés”.

www.elblogdelingles.blogspot.com